

Dudlík s teploměrem Lanaform Filoo

Diagram 1



Diagram 2



Čeština

Úvod

Děkujeme, že jste si vybrali LANAFORM Filoo.

Před použitím výrobku si prosím přečtete všechny pokyny, zejména následující základní bezpečnostní požadavky.

Fotografie a další obrázky produktů v tomto návodu a na obalu jsou co nejpresnější, avšak nemusejí představovat přesnou reprodukci skutečného výrobku. <highlighted text>

Obsah

- 1. Obsah balení
- 2. Vysvětlení symbolů
- 3. Používejte dle doporučení
- 4. Varování a bezpečnostní opatření
- 5. Popis zařízení
- 6. Uvedení do provozu
- 7. Použití
- 8. Čištění a dezinfekce
- 9. Údržba
- 10. Skladování
- 11. Kalibrace
- 12. Řešení problémů
- 13. Technické specifikace
- 14. Seznam norem
- 15. Standardní symboly
- 16. Poprodejní servis
- 17. Likvidace
- 18. Informace o záruce

1. Obsah balení

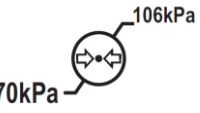
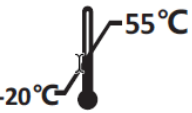
Zkontrolujte, zda je vnější karton výrobku neporušený a zda jsou přítomny všechny položky. Před použitím se ujistěte, že zařízení a příslušenství nejeví žádné viditelné známky poškození a že byl odstraněn celý obal. V případě pochybností zařízení nepoužívejte a obraťte se na prodejce nebo uvedené oddělení zákaznických služeb.

- 1x teploměr Filoo
- 1x návod k použití

2. Vysvětlení symbolů

V návodu k použití, na obalu a na typovém štítku zařízení se používají následující symboly:

	VAROVÁNÍ: Výstražný pokyn upozorňující na riziko zranění nebo ohrožení vašeho zdraví
	POZOR: Bezpečnostní upozornění upozorňující na možné poškození zařízení/příslušenství
	POZNÁMKA: Poznámka k důležitým informacím

	Zlikvidujte v souladu s evropskou směrnicí OEEZ (odpad z elektrických a elektronických zařízení)
	Přečtěte si pokyny
	Zařízení BF
	Tlačítko zapnutí/vypnutí
	Výrobce
	Datum výroby
IP22	Třída IP Zařízení chráněné proti pevným cizím předmětům ≥ 1 mm a kapající vodě při naklonění
	Zplnomocněný zástupce v Evropském společenství
	Tento výrobek splňuje požadavky platných evropských a národních směrnic.
	Přípustné limity vlhkosti během skladování a přepravy
	Přijatelné omezení atmosférického tlaku
	Přijatelná teplota během skladování a přepravy
	Elektroodpad musí být odeslán na určené sběrné místo k recyklaci

	Šarže
	Označuje subjekt dovážející zdravotnický prostředek do země
	Lékařský prostředek
	Oddělte výrobek a obalové komponenty a zlikvidujte je v souladu s místními předpisy.
	Oddělte obalové komponenty a zlikvidujte je v souladu s místními předpisy.
	Papírové obaly jsou buď recyklovatelné, nebo vyrobené z recyklovaných materiálů

3. Používejte dle doporučení

Použití

Toto zařízení používejte pouze k měření teploty v ústech. Tento produkt mohou používat všichni lidé, včetně novorozenců a dětí.

4. Důležité pokyny. Uchovejte pro pozdější použití.

Před použitím produktu si prosím přečtěte všechny pokyny, zejména tyto základní bezpečnostní požadavky.

Fotografie a další obrázky produktů v tomto návodu a na obalu jsou co nej přesnější, ale netvrdí, že se jedná o dokonalou reprodukci produktu.

Kontraindikace

Spolknutí krytky teploměru a baterie může vést k úmrtí. Nedovolte dětem používat toto zařízení bez dozoru rodičů.

Před prvním použitím a po každém dalším použití teploměr očistěte a dezinfikujte lékařským alkoholem.

Použití teploměru bez předchozí dezinfekce může vést k přenosu patogenních bakterií.

Toto zařízení je určeno výhradně k měření teploty v ústech, a to pro všechny osoby, včetně kojenců a dětí. Používejte pouze dle doporučení.

Nesprávné použití může vést ke zranění nebo sdělení nesprávných informací uživateli.

Teploměr není hračka. Uchovávejte jej na bezpečném místě mimo dosah dětí.

Malé děti by mohly teploměr poškodit nebo baterii spolknout.

Teploměr vyčistěte a dezinfikujte podle předepsaného postupu.

Nesprávné čištění a dezinfekce může poškodit zařízení nebo způsobit požár.

Výsledek měření smí být použit pouze pro lékařské monitorování a referenční účely. Nestanovujte diagnózu ani neposkytujte léčbu na

základě výsledku měření. Pokud si myslíte, že je tělesná teplota abnormální, kontaktujte svého lékaře.

Nepokoušejte se měřit, když je teploměr mokrá, mohlo by to vést k nepřesným výsledkům.

Nepoužívejte ostré nástroje ani nůžky, které by mohly řeznou nebo poškrábat měřicí sondu.

Pokud se zařízení následně použije, úlomky měřicí sondy by se mohly uvolnit a spolknout.

Nekousejte teploměr. Mohlo by dojít k jeho rozbití a/nebo zranění.

Nepokoušejte se teploměr rozebírat ani opravovat. Mohlo by to vést k nepřesným údajům.

Toto zařízení by nemělo být umístěno v blízkosti zdrojů tepla nebo vznícení.

Vysoké teploty mohou způsobit deformaci krytu zařízení nebo dokonce požár.

Neměřte teplotu po požití horké vody. Horká voda způsobuje dočasné zvýšení teploty v ústech, což má za následek příliš vysokou naměřenou tělesnou teplotu.

Neměřte teplotu ihned po užití jakýchkoli léků, které by mohly tělesnou teplotu zvýšit. Vaše tělesná teplota by se ve skutečnosti mohla v důsledku užívání léků zvýšit.

Neměřte teplotu v ústech dítěte, když mluví nebo jí. Během měření by měl subjekt dýchat nosem, aby se měřicí sonda nevystavila vzduchu. Pokud jsou ústa otevřená, vzduch se dostane do ústní dutiny a přijde do kontaktu se sondou, což povede k nepřesnému výsledku měření.

Neměřte teplotu po sportu, koupání nebo plavání. Intenzivní sporty zvyšují tělesnou teplotu. V takových případech proto před použitím teploměru počkejte 15–30 minut.

Chraňte teploměr před nárazy a pádem!

Minimální doba měření před spuštěním zvukového varování musí být dodržena bez výjimky!

Pokud bylo zařízení skladováno při teplotách mimo rozsah 5 °C ~40 °C (41 °F~104 °F), ponechte ji mezi 5 °C Před použitím nechte přibližně 15 minut vychladnout při teplotě ~ 40 °C (41 °F ~ 104 °F).

Provozní teplotní rozsah teploměru je 5 °C–40 °C (41 °F–104 °F)

Teploměr by měl být skladován v souladu s technickými specifikacemi.

Silná elektromagnetická pole mohou ovlivnit správnou funkci teploměru.

5. Popis teploměru(diagram 1 a 2)

1. Tlačítko zapnutí/vypnutí
2. LCD obrazovka
3. Měřicí sond
4. Ochranný kryt
5. Hodnota teploty
6. Jednotka teploty (°C/°F)
7. Symbol slabé baterie

6. Uvedení do provozu

Teploměr zapnete stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí (1). Ozve se krátké pípnutí (teploměr zapnutý). Proveďte se test automatického zobrazení; musí se zobrazit všechny symboly.

Poslední provedené měření se automaticky zobrazí na obrazovce (2) na 1 sekundu.

Teploměr je nyní připraven k použití.

Pokud je naměřená teplota nižší než 32,0 °C, na obrazovce (2) se zobrazí „Lo“ a „°C“.

7. Použití

Provozní test

Správná funkce teploměru se automaticky testuje při každém zapnutí.

Pokud je zjištěna závada, na obrazovce by se měl zobrazit symbol „Err“ („Chyba“) a měření není možné. V takovém případě je třeba teploměr vyměnit.

Funkce pro měření vysoké tělesné teploty

Pokud je naměřená hodnota $\geq 37,8\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($100,0\text{ }^{\circ}\text{F}$), ozve se rychlé pípnutí po dobu 10 sekund.

Použití teploměru

Pro zajištění přesného měření nejprve zapněte teploměr. Poté vložte sondu do úst.

Během měření teploty se hodnota neustále zobrazuje a symbol „ $^{\circ}\text{C}$ “ bliká. Pokud se ozve 10 pípnutí a symbol „ $^{\circ}\text{C}$ “ na teploměru přestane blikat, byla vypočítána konečná extrapolovaná teplota. Toto není konečná naměřená hodnota.

Pro získání konečné hodnoty pokračujte v měření přibližně 2–5 minut.

Pokud je naměřená hodnota vyšší než $37,8\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($100,0\text{ }^{\circ}\text{F}$), zařízení vydá 10 pípnutí „BI-BI“, aby upozornilo uživatele na vysokou hodnotu. Pokud se pacient necítí dobře nebo je naměřená teplota výrazně vyšší ve srovnání s měřením běžným teploměrem, vyhledejte okamžitě lékařskou pomoc v nemocnici.

Pro prodloužení životnosti baterie vypněte teploměr stisknutím tlačítka „ON/OFF“. Pokud zapomenete přístroj vypnout, přejde do úsporného režimu. Teploměr se poté automaticky přepne do režimu spánku po přibližně 10 minutách nečinnosti.

Metody měření

Vložte sondu dudlíku do úst, abyste zachovali dobrý kontakt s tkání. Vedte dítě, aby zavřelo ústa a normálně dýchalo nosem, aby měření nebylo ovlivněno vdechovaným nebo vydechovaným vzduchem. Po dokončení měření teploměr vyjměte.

Z hygienických a zdravotních důvodů je nutné strukovou sondu před a po každém použití vyčistit a dezinfikovat. Konkrétní postupy čištění a dezinfekce jsou popsány v tomto návodu. Po dokončení měření odečtěte naměřenou hodnotu zobrazenou na LCD displeji. Po změření teploty stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí (1). Pokud teploměr zapomenete vypnout, vypne se automaticky po přibližně 7 ± 1 minutách.

8. Čištění a dezinfekce

K čištění měřicí sondy teploměru použijte vatovou tyčinku namočenou v lékařském lihu ($\geq 75\%$) nebo vatový tampon namočený v lihu (70 % isopropylalkohol).

Pro ochranu svého zdraví dezinfikujte měřicí sondu v souladu s výše popsanými postupy před a po každém měření.

Pokud je zařízení znečištěné, očistěte obrazovku a vnější povrch teploměru měkkým, suchým hadříkem.

POZNÁMKA:

- Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky.
- Pouze měřicí sonda (3) je vodotěsná. Teploměr by proto neměl být ponořován do vody ani do žádné jiné kapaliny.
- Nepoužívejte žádné jiné metody než ty, které jsou doporučeny pro dezinfekci.

9. Údržba

- Nepověřujeme žádné instituce ani jednotlivce údržbou a opravami tohoto zařízení.
- Pokud se domníváte, že je se zařízením problém, kontaktujte výrobce nebo distributora.

- Uživatel by se za žádných okolností neměl pokoušet opravovat zařízení ani žádné z jeho příslušenství. Pro opravu se prosím obraťte na prodejce.
- Otevření zařízení neoprávněnými osobami je zakázáno a ruší veškerou záruční povinnost.

Žádné úpravy zařízení nejsou povoleny.

10. Skladování

Nevystavujte teploměr přímému slunečnímu záření, vysokým teplotám, vlhkosti, jemným částicím, plameni, vibracím ani nárazům.

Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, vyjměte baterii.

11. Kalibrace

Tento teploměr byl kalibrován v době výroby. Doporučujeme kontrolovat přesnost teploměru každé dva roky nebo po nárazu (např. po pádu). Pokud si kdykoli nejste jisti přesností měření, kontaktujte prosím distributora nebo výrobce prostřednictvím e-mailové adresy a telefonního čísla uvedeného na poslední straně.

12. Odstraňování problémů

Chybová zpráva	Problém	Řešení
Chyba (Err)	- Selhání hardwaru - Naměřená teplota je vyšší než návrhová hodnota.	Pro opakování měření postupujte podle pokynů v této uživatelské příručce. Ujistěte se, že je nasazen nový čistý kryt sondy a teploměr je správně zasunutý. Poté znovu změřte teplotu.
Ahoj (Vysoká)	Cílová hodnota naměřené teploty je vyšší než $42,9\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($109,9\text{ }^{\circ}\text{F}$).	Pro opakování měření postupujte podle pokynů v této uživatelské příručce. Ujistěte se, že je nasazen nový čistý kryt sondy a teploměr je správně zasunutý. Poté znovu změřte teplotu.
Lo (Nízká)	Cílová hodnota pro naměřenou hodnotu je nižší než $32,0\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($89,6\text{ }^{\circ}\text{F}$).	Pro opakování měření postupujte podle pokynů v této uživatelské příručce. Ujistěte se, že je nasazen nový čistý kryt sondy a teploměr je správně zasunutý. Poté znovu změřte teplotu.
	Baterie je vybitá: symbol baterie bliká. Teplotu nelze měřit.	Kontaktujte prodejce. Nepokoušejte se

		baterii vyměnit sami.
--	--	-----------------------

13. Technické specifikace

Model	Filoo LA090110
Režim měření	Přímé měření
Typ měření	Digitální měření
Měřicí rozsah	32,0–42,9 °C (89,6–109,9 °F)
Přesnost měření	± 0,1 °C (nebo ± 0,2 °F): 35,5–42,0 °C (95,9–107,6 °F) ± 0,2 °C (nebo ± 0,4 °F): další rozsahy
Číselný přírůstek zobrazené teploty	0,1 °C / 0,1 °F
Provozní podmínky	5–40 °C (41–104 °F); 15–95 % relativní vlhkosti; 800 hPa–1060 hPa
Přeprava a skladování	-20–55 °C (-4–131 °F); 15–95 % relativní vlhkosti; 700 hPa–1060 hPa
Napájení	c. c. 1,5V, jedna baterie LR41
Výdrž baterie	± 2000 hodin na základě 3 měření denně
Doba trvání měření	Méně než 150 s (vodní lázeň)
Paměť měření	Zobrazení poslední paměti
Vysoká hodnota tělesné teploty	≥ 37,8 °C (100,0 °F)
Voděodolnost	IP22
Úraz elektrickým proudem	Zdravotnické elektrické přístroje s interním napájením
Aplikovaná část	Aplikovaná část typu BF
Provozní režim	Nepřetržitý provoz
Poznámka: Zařízení není určeno ke sterilizaci. Nepoužívejte toto zařízení v prostředí s vysokým obsahem kyslíku.	

14. Seznam norem

Společnost Lanaform prohlašuje, že FDTH-V0-7 splňuje následující platné normy:

ISO 80601-2-56	Lékařské elektrické zařízení Část 2-56: Zvláštní požadavky na základní bezpečnost a nezbytnou funkčnost klinických teploměrů pro měření tělesné teploty
ČSN EN ISO 15223-1	Zdravotnické prostředky - Symboly používané na štítcích zdravotnických prostředků, označování a poskytované informace - Část 1: Obecné požadavky
EN 1041	Informace poskytované výrobcem zdravotnických prostředků
EN 60601-1	Zdravotnické elektrické přístroje - Část 1: Obecné požadavky na základní bezpečnost a nezbytnou funkčnost
EN 60601-1-2	Zdravotnické elektrické přístroje - Část 1-2: Obecné požadavky na základní bezpečnost a nezbytnou funkčnost - Doplnková norma: Elektromagnetická kompatibilita - Požadavky a zkoušky
EN 60601-1-11	Lékařské elektrické zařízení Část 1-11: Obecné požadavky na základní bezpečnost a nezbytnou funkčnost

EN 60601-1-6	Zdravotnické elektrické přístroje - Část 1-6: Obecné požadavky na základní bezpečnost a nezbytnou funkčnost
EN 62366	Lékařské přístroje Část 1: Aplikace inženýrství použitelnosti na zdravotnické prostředky
ČSN EN ISO 14971	Lékařské přístroje Aplikace řízení rizik u zdravotnických prostředků
EN 1041	Informace poskytované výrobcem zdravotnických prostředků
ČSN EN ISO 15223-1	Lékařské přístroje Symboly, které se mají používat s informacemi poskytnutými výrobcem Část 1: Obecné požadavky
ČSN EN ISO 10993-5	Biologické hodnocení zdravotnických prostředků Část 5: Zkoušky cytotoxicity <i>in vitro</i>
EN 12470-3	Klinické teploměry - Část 3: Výkon kompaktních elektrických teploměrů (neprediktivních a prediktivních) s maximálním zařízením
EN 62304	Software pro zdravotnické prostředky - Procesy životního cyklu softwaru
ČSN EN ISO 10993-1	Biologické hodnocení zdravotnických prostředků - Část 1: Hodnocení a testování v rámci procesu řízení rizik

15. Likvidace

Obal je kompletně vyroben z ekologicky šetrných materiálů, které můžete odevzdat ve vašem místním třídícím středisku k použití jako druhotný materiál. Karton lze vložit do nádoby na sběr papíru. Balicí fólie by měly být odevzdány ve vašem místním třídícím a recyklačním středisku.

Pokud již zařízení nepoužíváte, zlikvidujte jej ekologickým způsobem a v souladu se zákonnými předpisy.

Předem vyjměte baterii a odevzdejte ji na sběrném místě k recyklaci.

Použité baterie by se za žádných okolností neměly vyhazovat do domovního odpadu.

16. Informace o záruce

Omezená záruka

Společnost LANAFORM zaručuje, že tento výrobek nebude mít po dobu dvou let od data zakoupení žádné vady materiálu ani zpracování, s výjimkou níže uvedených vad.

Záruka společnosti LANAFORM se nevztahuje na škody způsobené běžným opotřebením výrobku. Záruka na tento výrobek LANAFORM se dále nevztahuje na žádné škody způsobené nesprávným nebo nesprávným použitím, nehodami, připojováním neoprávněného příslušenství, úpravou výrobku nebo jakýmkoli jinými okolnostmi mimo kontrolu společnosti LANAFORM.

Společnost LANAFORM nenese odpovědnost za žádné náhodné, následné ani zvláštní škody.

Veškeré implicitní záruky vhodnosti produktu jsou omezeny na dobu dvou let od data původního nákupu, za předpokladu, že lze předložit kopii dokladu o koupi.

Po obdržení vám společnost LANAFORM zařízení opraví nebo vymění, dle potřeby, a vrátí vám jej. Reklamací ze záruky lze uplatnit pouze prostřednictvím servisního střediska LANAFORM. Jakákoli údržba tohoto produktu svěřená jiné osobě než servisnímu středisku LANAFORM ruší platnost této záruky.